

# LE PROVENÇAL

Journal Quotidien d'Union Nationale

N° 13.768 - TRENTE-NEUVIÈME ANNÉE - SAMEDI 17 OCTOBRE 1914

LE NUMÉRO 5 CENTIMES

75, Rue de la Darse, 75 - Marseille

## ABONNEMENTS

Marseille, Bouches-du-Rhône, Var, Vaucluse, Gard  
et Basses-Alpes : 6 Mois 12 fr., 1 An 24 fr.  
Autres départements : 6 Mois 13 fr., 1 An 26 fr.  
Étranger (Union postale) : 6 Mois 17 fr., 1 An 34 fr.

Les abonnements partent des 1<sup>er</sup> et 16 de chaque mois  
Ils sont reçus à l'administration du Journal et dans tous les Bureaux de Poste

## ANNONCES

Annonces Anglaises, la ligne : 4 fr. - Réclames : 1.75 - Faits divers : 3 fr.  
Après Chronique Locale, la ligne : 5 fr. - Chronique Locale : 10 fr.  
Les insertions sont exclusivement reçues  
A Marseille : Chez M. G. Albert, 3, rue Pavillon, et dans nos bureaux  
A Paris : L'Agence Havas, 8, place de la Bourse, pour la publicité extra-régionale

## La voix qui appelle...

L'Autriche prend contre les Italiens quelle tient sous sa domination des mesures de plus en plus rigoureuses et de plus en plus brutales. Le Trentin et l'Isèrie sont soumis à un régime de tracasseries policières et de répression militaire absolument odieux. Et, bien entendu, c'est plus particulièrement sur Trieste que s'acharnent les sbires de François-Joseph.

Mais, avec Trieste, toute l'Italia irredenta subit le joug abject.

En dépit des persécutions et des violences sous lesquelles on essaie d'échouer de l'accabler, cette Italie esclave de l'Autriche ne renonce pas. Elle ne renonce ni ne désespère. Sa voix, que l'on veut étouffer sous le bâillon, ne peut pas s'élever pour crier par-dessus l'Adriatique ses misères et sa douleur en même temps que ses suprêmes espérances ; mais elle a trouvé un interprète.

Cet interprète est M. Cesard Battisti, député socialiste de Trente. M. Battisti siègeait à la Chambre autrichienne comme l'abbé Wetterlé siègeait au Reichstag allemand, c'est-à-dire pour y défendre dans la mesure où cela était possible la cause des opprimés dont il était l'élu. Mais le coup de foudre de la guerre commanda à l'un comme à l'autre de rejoindre la véritable patrie. De même que l'abbé Wetterlé rentra en France, M. Battisti n'hésita pas à rentrer en Italie et le second eut immédiatement le grand honneur d'être taxé de haute trahison par l'Autriche comme le premier a été taxé de haute trahison par l'Allemagne. Le député de Trente s'efforce de mériter cet honneur en plaidant avec une chaleureuse éloquence la cause de ses malheureux compatriotes de l'Italia irredenta.

M. Battisti a dit aux Italiens de la péninsule que ceux de l'autre côté de l'Adriatique sont esclaves et qu'ils attendent dans la plus vive angoisse que sonne l'heure de la rédemption, l'heure de la délivrance. Il a dénoncé les crimes perpétrés par les gendarmes et les bourreaux au service de l'administration autrichienne. Il a supplié le noble peuple d'Italie de se lever pour délivrer les victimes, pour faire cesser la plus atroce des tyrannies. Et sa voix a réveillé parmi ses compatriotes de généraux sentiments de pitié nationale qui se sont traduits dans les grandes villes du nord de l'Italie par des manifestations publiques très ardentes contre la tyrannie autrichienne.

C'est que la voix de ce défenseur de la plus sainte des causes n'est pas seulement la voix d'un homme, mais celle de tout un pays dont il traduit eloquemment les aspirations.

Cette voix est la voix qui appelle, la voix des fils opprimés et persécutés qui demandent secours à leur mère, — à la mère-patrie. Partout où elle s'est élevée jusqu'à présent, à Milan, à Gênes, à Turin, elle a été entendue. On finira bien par l'entendre à Rome !

CAMILLE FERDY.

Cet article était écrit au moment où nous est parvenue la nouvelle de la mort du marquis de San Giuliano, ministre des Affaires Étrangères d'Italie. Le marquis de San Giuliano était un fort galant homme, mais qui, d'après l'avis exprimé par la presse italienne elle-même, semblait se considérer comme plus engagé qu'il ne convenait dans les liens de ce néfaste traité de la Triple que la volonté populaire de l'Italie a déchiré dès le début du conflit actuel. C'est lui surtout qui était considéré comme s'opposant avec le plus d'obstination dans les conseils du gouvernement à ce que l'Italie sortît de sa neutralité pour se ranger du côté des alliés contre la coalition austro-allemande.

Nous écrivions plus haut qu'on finirait bien par entendre la voix de l'Italia irredenta à Rome ; désormais, il est en effet à espérer que, à la Consulta, on ouvrira plus facilement les oreilles aux supplications de la voix qui appelle... — C. F.

## A l'Université de Nancy

Une cérémonie émouvante

Nancy, 16 Octobre.

L'Université de Nancy a repris ses travaux. Cette réouverture des cours a donné lieu à une cérémonie dans la salle du théâtre. M. Mirman, préfet de Meurthe-et-Moselle, la président, ayant à ses côtés le maire de Nancy et les membres du Conseil municipal, M. Adam, recteur, et tout le personnel enseignant des lycées et écoles.

M. Adam, dans son discours, a évoqué le souvenir d'une pareille cérémonie qui se déroula à Nancy il y a quarante-quatre ans. La tristesse alors courait la ville et la France entière ; aujourd'hui, c'est l'espoir et la fierté qui éclairent le front des maîtres, des étudiants et des écoliers.

M. Simon, maître de Nancy, parla à son tour et rendit compte des travaux de l'administration municipale.

Enfin, M. Mirman prononça un éloquent discours qui fut vivement applaudi. Il retraça les phases de la guerre présente, exalta le courage de nos soldats et de leurs chefs, la patience, le courage résigné des familles françaises. Puis, il parla de l'agresseur en ces termes :

Qu'apporte aujourd'hui l'Allemagne ? Son empereur abaisse jusqu'à la divinité qu'il ravale au rang d'un feld-marschall prussien

et il rapprocherait au front du Christ sa couronne d'épines pour la remplacer par un casque à pointe. Quand nous irons sur les tombes des héros pour y verser des fleurs et des prières et des larmes, les morts ressusciteront dans le sépulchre, en pensant que si l'on porte le deuil de leur tendresse, personne ne porte, du moins, le deuil de la patrie. Pendant plus de quarante ans, notre adolescence, tous notre vie s'est écoulée dans le cauchemar perpétuel de l'oppression. Sur notre route, à chaque pas, on rencontrait une interdiction ; mais votre jeunesse, adoléscente, tous notre vie s'est écoulée dans le cauchemar perpétuel de l'oppression. Sur notre route, à chaque pas, on rencontrait une interdiction ; mais votre jeunesse, adoléscente, tous notre vie s'est écoulée dans le cauchemar perpétuel de l'oppression. Sur notre route, à chaque pas, on rencontrait une interdiction ; mais votre jeunesse, adoléscente, tous notre vie s'est écoulée dans le cauchemar perpétuel de l'oppression.

MARIEU RICHARD

## Le Gouvernement belge au Havre

Le Havre, 16 Octobre.

Plusieurs hauts fonctionnaires des ministères belges sont arrivés d'Ostende, à bord d'un vapeur rapide.

Les différents services du gouvernement belge sont installés à l'Hôtel de Ville du Havre.

## Les ministres belges remercient la France de son accueil

Bordeaux, 16 Octobre.

M. Carton de Wiart, ministre de la Justice en Belgique, a adressé au président de la République la dépêche suivante :

Monsieur le président de la République française, Bordeaux :

Les membres du gouvernement belge et les ministres d'Etat installés au Havre, prient Monsieur le président de la République française d'agréer l'hommage de leurs sentiments très respectueux.

Ils remercient cordialement le gouvernement français d'avoir bien voulu déléguer M. Augagneur, ministre de la Marine, pour les accueillir au débarquement, et leur souhaitent, en son nom, la bienvenue. Ils lui expriment toute leur gratitude pour les dispositions prises en vue de leur faciliter le libre exercice des droits et des devoirs de la souveraineté nationale belge, en attendant l'heure prochaine où sonnera le triomphe définitif de la justice.

Jamais ils n'oublieront avec quel empressement la France, garante de notre neutralité, a voulu joindre au respect de la parole donnée le respect de l'amitié la plus délicate et la plus attentive.

CANTON DE WIART, Ministre de la Justice.

## Réponse au président de la République

M. le président de la République a répondu en ces termes :

S. E. Monsieur Carton de Wiart, ministre de la Justice de Belgique, Le Havre :

Je vous remercie, vous et vos collègues du gouvernement royal, des sentiments que vous m'avez bien voulu m'exprimer.

La population du Havre s'est faite, par l'accueil qu'elle vous a réservé, l'interprète de la France toute entière.

Vous êtes, en vertu des traités, garants de la neutralité belge, et nous ne sommes pas de ceux qui désavouent leur signature. Mais l'héroïsme de votre nation et le sang versé en commun ont rendu votre devoir plus ardu et nous le remplirons jusqu'au bout, avec toute l'ardeur d'une fraternelle amitié.

RAYMOND POINCARÉ.

## G. d'Annunzio et les Volontaires italiens

Nîmes, 16 Octobre.

Gabriel d'Annunzio a écrit à un de ses amis actuellement enrôlé parmi les volontaires garibaldiens d'offrir son nom et de prendre place lui-même dans le corps de volontaires pour partir sur le front de bataille.

On annonce l'arrivée de 300 Grecs qui ont combattu en Italie contre la Turquie, sous les ordres de Garibaldi.

## Une station allemande de T. S. F. en Espagne

Elle était installée dans un couvent de Carmélites

Madrid, 16 Octobre.

Une station de télégraphie sans fil installée par les Allemands a été découverte près de Bilbao.

Les membres du Cercle Démocratique de Portugal ayant été intrigués par les fréquentes visites de sujets allemands au couvent des Carmélites de cette ville surveillant leurs allées et venues, ont découvert qu'ils avaient installé une antenne de sans fil au haut d'une tour. Il s'agissait d'une station réceptrice dont le but était d'intercepter les communications et dont l'installation n'était pas complètement terminée.

## La ménagerie Hagenbeck et la Guerre

On connaît la réputation de la fameuse ménagerie Hagenbeck, fondée il y a de longues années à Hambourg, où elle a pour centre un vaste jardin zoologique. Celui-ci possède comme annexe un véritable magasin en gros et en détail de bêtes exotiques venues de tous les points du globe ; il est vrai qu'aujourd'hui son recrutement doit être singulièrement gêné par les événements.

On sait également l'admiration professée par l'empereur Guillaume II pour Hagenbeck et ses intéressants pensionnaires.

À la date du 1er août, la ménagerie Hagenbeck donnait des représentations dans la ville de la Chaux-de-Fonds située dans le Jura suisse et célèbre par ses manufactures d'horlogerie. C'était le jour où l'armée suisse procédait à sa mobilisation qui précéda de vingt-quatre heures la mobilisation faite à la fois en France et en Allemagne.

Les employés français, allemands et belges de la ménagerie regagnèrent tous immédiatement leur pays d'origine. Quant aux animaux, ils furent saisis par les autorités suisses. Les chevaux furent réquisitionnés pour les besoins de l'armée ; et les bêtes féroces, dont la nourriture coûtait assez cher, ne tardèrent pas à être dénichées, et ce furent les premiers froids ne les achevèrent. Mais il reste un éléphant ; il a été à son tour utilisé par l'armée fédérale, et actuellement, à la grande joie des habitants de la Chaux-de-Fonds, on le voit transporter sur son dos de gros ballots destinés à ravitailler le bataillon qui tient garnison dans cette ville.

## LA GRANDE BATAILLE

# Nos progrès à l'aile gauche se confirment

Notre action s'étend maintenant de la région d'Ypres à la mer

## LA MORT DE M. DI SAN GIULIANO

Bordeaux, 16 Octobre.

En vue de faciliter, le cas échéant, le retour des lettres à leurs expéditeurs, ceux-ci sont priés d'inscrire lisiblement sur les enveloppes des correspondances adressées aux militaires aux armées, leur nom et leur adresse.

## Communiqué officiel

Bordeaux, 16 Octobre.

Le gouvernement fait, à 15 heures, le communiqué officiel suivant :

Les progrès indiqués par le communiqué d'hier sont confirmés.

1. — A notre aile gauche : L'action des forces alliées s'étend maintenant de la région d'Ypres à la mer.

Bu côté russe : Sur la rive gauche de la Vistule, dans la journée du 13, les troupes russes ont retoulées les attaques allemandes dirigées sur Varsovie et Ivangorod. Un combat est engagé au sud de Przemysl.

## Notre avantage dans le Nord

Londres, 16 Octobre.

Le Daily Chronicle reçoit de son correspondant à Calais les renseignements suivants, au sujet de la situation à la date de mercredi matin :

La situation à l'aile gauche — qui est maintenant de beaucoup le secteur le plus important dans le gigantesque front de bataille — devient de jour en jour plus satisfaisante à tous les points de vue. La bataille autour de Calais est extrêmement avantageuse pour les alliés.

Il ne peut y avoir aucun doute sur l'intention qu'avait l'ennemi de pousser une pointe sur Calais et ce mouvement devait presque coïncider avec la prise d'Anvers.

L'intention des Allemands était de porter un nouveau coup au prestige de l'Angleterre, en faisant passer le drapeau allemand en vue des côtes de la Grande-Bretagne.

L'ennemi s'est avancé en forces considérables sur Hazebrouck et Saint-Omer, mais des batteries avaient été placées dans des situations avantageuses, sur une hauteur à Mont Cassel, et ont fait un ravage des plus sérieux dans les rangs allemands, avant même que l'ennemi se fût rendu compte de l'opposition sérieuse qu'il allait rencontrer.

Une force considérable d'Allemands s'étant avancée, fut touchée par un feu violent partant de tranchées que l'ennemi n'avait pas aperçues sur son flanc droit. Ce feu fut meurtrier, et l'ennemi revint en désordre, laissant de nombreux tués et blessés.

Il est évident que les Allemands furent pris par surprise.

## Les Allemands préparent leur retraite

Londres, 16 Octobre.

Le correspondant du Times, en France, télégraphie à son journal le 14 :

Mon impression est que la grande armée allemande, qui depuis des mois toute le territoire de la Belgique et du nord de la France s'apprête à la retraite.

De là, l'attaque furieuse contre Anvers. Aucun général ne pouvait songer à laisser cette place-forte sur le flanc d'une armée en retraite. La retraite de la Marine a commencé au début de septembre. La retraite actuelle de l'Aisne n'a pas encore commencé sur une grande échelle, mais ce n'est qu'une question de jours. L'entente décline les tranchées allemandes, et les lourds canons qui ont causé tant de ravages au commencement de la campagne se retournent maintenant contre ceux qui les ont employés. Ils sont emboîtés et ne peuvent être délogés.

La grande armée n'a pas la force d'avancer, il faut qu'elle recule. Mais il est absolument essentiel que le centre de l'armée allemande se maintienne jusqu'à ce que son aile droite prolongée ait repris ses positions.

De là, les combats acharnés à Roye, où la ligne tourne au Nord.

L'objectif des Allemands est d'opérer leur retraite sur un front aussi large que possible.

## Le dénoement favorable est proche

Paris, 16 Octobre.

Le Petit Parisien dit de ce qui est intéressant c'est que la manœuvre allemande cherchant à déborder notre gauche avant été écartée à temps, est condamnée désormais à faire long feu. On n'entend pas une ligne de bataille que quand on fait l'assaut par surprise, et ce n'est point là le cas. Il conclut en disant que la bataille de l'Aisne s'est terminée sans que personne en ait rien su et que la nouvelle bataille est commandée, qui durera certainement moins de temps et qu'on peut attendre un dénoement qui ne saurait tarder.

Le général Cherfillas, dans l'Echo de Paris, ne pense pas que notre patience ait encore longtemps à attendre la victoire. Une action

Le service. En outre, une pension de 312 fr. 50 sera donnée à chacun de ses fils orphelins, jusqu'à 16 ans, et à chacune de ses filles orphelines jusqu'à 18 ans.

Un soldat blessé de manière à ne pouvoir plus gagner sa vie dans sa profession, recevra, s'il est célibataire, une pension de 1.875 francs. S'il est marié, il aura droit, en outre, à une pension de 750 francs pour sa femme et à des pensions de 312 fr. 50 pour chacun de ses enfants.

Pour les blessures n'entraînant pas une incapacité totale de travail, les pensions seront graduées suivant la nature et le degré de l'incapacité, conformément aux dispositions de lois régissant les indemnités allouées aux ouvriers victimes d'accidents du travail.

## Pour la « Christmas » des soldats anglais

Londres, 16 Octobre.

Dans une lettre publiée aujourd'hui dans les journaux, la princesse Mary fait appel à la charité publique, afin d'envoyer un cadeau de Noël à chaque matelot et à chaque soldat anglais prenant part aux opérations actives. On espère recueillir une somme de 100.000 livres sterling.

## Les écuries du roi des Belges transportées en Angleterre

Londres, 16 Octobre.

Cinquante-cinq chevaux et trente-deux voitures appartenant au roi des Belges sont arrivés hier à Southampton, venant d'Anvers.

## Les alliés vont avoir des automobiles blindées

Londres, 16 Octobre.

Les usines anglaises d'automobiles fabriquent pour les armées alliées un grand nombre de petites autos blindées sur le modèle établi par le lieutenant belge Hankart.

Chaque auto contient quatre hommes avec une ou deux mitrailleuses. A une extrême rapidité elle joint une très grande résistance. Ces véhicules sont destinés à des reconnaissances et à des raids à grande distance.

Les fabrications anglaises travaillent sur le même modèle afin que les pièces des différentes machines puissent être interchangeables.

## L'Action Russe Sur le front autrichien

Les efforts des Autrichiens devant Przemysl

Pétersbourg, 16 Octobre.

Des combats très violents sont livrés au-delà des Karpathes, où les Autrichiens, s'appuyant sur Przemysl, font des efforts énormes pour rejeter les Russes au nord de la vallée des fleuves Strypa et Dniester supérieur, afin, en cas de succès, de se fortifier dans le bassin de la San et du Dniester.

Deux aéroplanes, qui, après un Zepplin, survolèrent Varsovie, furent abattus. Les escadrons sabrèrent les équipages et s'emparèrent des appareils qui sont presque intacts.

## La reddition de Przemysl est imminente

Londres, 16 Octobre.

Une dépêche de Pétersbourg au « Daily Telegraph » annonce que les Russes se seraient emparés de plusieurs autres forts de Przemysl.

## La bataille de la Vistule

Rome, 16 Octobre.

La Tribuna reçoit de Lemberg, via Bucarest, les détails suivants au sujet de la grande bataille austro-germano-russe, engagée actuellement sur la Vistule :

Le plan de l'état-major russe a toujours été de livrer une bataille décisive sur la ligne formée par la Vistule et la San.

Toutes les opérations ont été menées en vue d'attirer l'ennemi sur une ligne de bataille proche des points de concentration russe, à l'extrémité des quatre grandes lignes de chemins de fer aboutissant à Varsovie, tandis que les Allemands ne disposent en arrière que de deux lignes coupées en certains points par les raids des cosaques.

La répartition des troupes ennemies serait, suivant la Tribuna, la suivante :

Une très forte aile droite russe, avec Varsovie et Ivangorod, ayant, en face d'elle, une armée allemande de 600.000 hommes.

Au sud d'Ivangorod, avec la Vistule comme front, se trouveraient également 600.000 austro-allemands, tandis que, à l'aile gauche russe, au sud du confluent de la Vistule et de la San, et sur la rive gauche orientale du San, se trouveraient 300.000 Autrichiens, et, de plus, la garnison de Przemysl.

A ces forces d'un million et demi d'hommes, les Russes opposeraient deux millions de soldats.

## En Angleterre

### Un hommage des étudiants de Glasgow au président de la République française

Bordeaux, 16 Octobre.

Les étudiants de l'Université de Glasgow ont adressé, par l'intermédiaire de M. Paul Cambon, au président de la République une lettre par laquelle ils le prient de vouloir bien accepter le titre de lord rector de cette Université.

Le lord rector, élu pour trois ans, est le plus haut dignitaire de l'Université. Le poste a été successivement occupé par les hommes les plus considérables du Royaume-Uni, parmi lesquels lord Beaconsfield, lord Rosebery, M. Asquith, M. Balfour.

Le rector actuel est M. Birrell, secrétaire d'Etat pour l'Irlande, dont le mandat est sur le point d'expirer.

Jamais, jusqu'ici, aucun chef d'Etat étranger n'avait été invité au titre de lord rector.

M. Raymond Poincaré a accepté l'hommage des étudiants de Glasgow, et les a remerciés de leur gracieuse pensée.

### Un régiment franco-canadien

Ottawa, 16 Octobre.

Au cours de sa dernière réunion, le Conseil de la Milice a formellement autorisé l'établissement d'un régiment franco-canadien.

### Pour les soldats australiens victimes de la guerre

Londres, 16 Octobre.

Le ministre de la Défense, en Australie, a fait connaître les dispositions que le gouvernement entend prendre pour le secours des volontaires victimes de la guerre européenne.

Une pension de 1.350 francs par an sera assurée à la veuve de tout soldat mort dans











